

LH Bundeswehr Bekleidungsgesellschaft mbH
Marktsichtung Nr. 2/2010 vom 17.02.2010

Artikel: <i>article:</i>	Wetterschutzjacke und -hose Segelschiff <i>rainjacket and -trousers sailing ship</i>
Artikelbeschreibung: <i>article description:</i>	siehe Produktbeschreibung inkl. Maßtabelle als Anhalt (siehe Anhang). <i>Please see attached product description including dimensional table - as a support</i>
Erläuterung: <i>comment:</i>	Es soll ermittelt werden, ob am Markt vergleichbare Artikel bzw. Grundmaterialien verfügbar sind, die die beschriebenen Anforderungen (siehe Produktdatenblatt u. Punkt "Anforderungen") erfüllen. <i>Intention is to find comparable articles respectively fabrics which fulfill the published requirements (see product data sheet and "requirements").</i>
Anforderungen: <i>requirements:</i>	<ul style="list-style-type: none"> - weiches, einfach und leicht zu verstauendes Material - Ärmelsaum mit Windfang (wasserdicht verarbeitet) - große Oberflächenfestigkeit - kein Durchnässen (auch beim Gebrauch von Gurten) - absolute Wasserdichtheit (KEIN Laminat) - Salzwasserträglichkeit - leicht zu reinigen von: Fett/Öl, Farbe, Salzwasser, Schweiß - Reinigung mit Terpentinersatzstoffen, Scheuerschwämmen u.ä. möglich - Farbe Leuchtorange - Reflexstreifen - <i>material/fabric: soft and easy to stow</i> - <i>sleeve-seam with storm-cuffs (waterproof)</i> - <i>high surface strength</i> - <i>no soaking</i> - <i>absolutely waterproof (NO laminate)</i> - <i>salt-water resistant</i> - <i>easy to clean of: fat/oil, paint, salt-water, sweat</i> - <i>cleaning with terpentine-substitutes, scrubbing brush or the like possible</i> - <i>colour: hi-vis orange</i> - <i>reflex stripes</i>
Hinweise: <i>advice:</i>	Diese Marktsichtung wendet sich an Anbieter von beschichteten Materialien UND/ODER konfektionierten Artikeln. <i>This market research is for supplier of fabrics AND/OR ready made garments.</i>
Mindestmenge: <i>minimum quantitie:</i>	Bitte geben Sie Ihre Mindestabnahmemenge an. <i>Please quote minimum quantities.</i>
Lieferfrist: <i>delivery time:</i>	Bitte geben Sie Ihre Lieferfrist für die Mindestabnahmemenge an. <i>Please offer your delivery time for minimum quantity.</i>
Rückmeldung INKL. Muster und technischer Datenblätter erwünscht bis: <i>feedback INCLUDING samples and technical data sheets requested by:</i>	Freitag/Friday , 31.03.2010
Rücklauf und Rückfragen an: <i>feedback and questions to:</i>	LH Bundeswehr Bekleidungsgesellschaft Ferdinand-Porsche-Str. 1 D-51149 Köln Fax: +49 2203-9128-91686 e-Mail: Andrea.Kurtenbach@lhbw.de